

F O A H E

п е п т р ѣ

МАНІТІ, КІМІЧЪ ІІАХ АЛТЕРАТОРЪ.

Nr. 24.

ЖОЇ, 14. IЮНІЙ.

1851.

DIN ДОКӨМІНТЕЛЕ ИСТОРИЧЕ DESPRE СТА-
РЕА ПОЛІТИКЪ ШІ НЕРАТИКЪ А РОМЪНІЛОР
DIN ТРАНСІЛВАНИЯ.

(Документ.)

Денъ че ашезъ тітрополітва лвквріле дн Трансілванія къ модъл ачеста, плекъ ла Вiena ла імператорівл де каре фѣ прїйті къ впóреа квевітъ, ші декорат къ ландъ de авр, къ крвче ші къ портретвл імператорівлій преквт търтврісеште діплома de джтъріре:

„Noi Leopold din граціа лві Dzeѣ алес імператорів романілор пврврѣ Август, шчл. шчл. вічл.

„Фачет квноскът пріп ачеста твтврор челор че се кввіе, къ пої din гріжа каре о авет пентрѣ алецерера пъсторілор свфлетелор кредінчіонілор пострі співші, конідерънд терітеле челе джанте ші спедіале але кредінчіославі пострѣ Атанасії е-піскопівлі de рітвл греческ din Трансілванія ші din пврділе впіті къ джиса, преквт ші джввцътвра ші віёда лві чеа есемпларь ші пльквтъ твтврор, пвтареа ші челелалте віртвді къ каре есте джнестрат de чел прѣдвалт, преквт ам джцелес din ръпортвл тарілор пострі міністрі: ам отържт пе ачелаші епіскоп ка пе о персопъ вреднікъ ціи терітось ші пої пльквтъ, съл пвтіт епіскоп падівні романіе дн Трансілванія ші дн пврділе впіті къ джиса, прелат ші пвсторів спрет ал пре-
зіевлі поплв романі, дн локвл ръпосатвлій челв din бртв епіскоп Теофіл, днъ дрептвл патропа-
твлій пострѣ регал, каре лавет шіл есерчітъм din пвтереа дрептвлій фостілор реїл аї вігарієї, пре-
дечесорілор пострї de ферічітъ теторіе, джтър кон-
феріреа твтврор вісерічілор ші венефіделор din провінціа пострѣ Трансілванія ші din пврділе впіті къ джиса, ші афаръ de ачеста, съл декіарът дн пвтврвл консіліарілор, ші съл дьм ачел епіскопат къ тóте дрептвріле, фолоселе ші венітвріле дн

верѣ че mod пвтіт, каре de дрепт ші din векітє се кввіл ачелві епіскоп, ші съл джтродвчет джт-
трѣ ствпвріреа епіскопатвлій пріп тесавраріатвл пострѣ din провінца Трансілванії. Ші пентрѣ ів-
віреа пострѣ чеа спедіалъ імперіалъ регалъ каре о авет кътре пвтітвл епіскоп, пентрѣ опбреа ші стіма лві ші а пацівлі лві, ат воїт съл декорът ші съл опорът къ ландъ de авр, адорнат къ крвче ші къ портретвл пострѣ імперіалъ регал, каре съ трéкъ ла чейланді епіскопії бртвторії лві, джсъ а-
ша на ачела съ фіе асквілтвторії ші кредінчіос дн тóте лвквріле челе дрепте ші пертісе, атът поп-
тефічелій сълтєт вісерічі романе, кът ші пої, ші архіепіскопівлі din Стрігонії челві de акті ші че-
лор вітторі, съ діе търтврісіреа кредінчіе de акті дн вітторії ші джнсвій епіскопівл ші бртвторії лві,
ва ші тої преодій de ачелаші ріт, карі вор врэ
сь се ввквре de епіскопат ші de челелалте вене-
фіде, ші карі вор прїйті кърді de іттвріре пвті
деля пої, ка de ла рецеле апостолік, че лі се вор
трітітіе пріп капчеларія пострѣ Авглікъ - Трансілвані-
сь. Пріп пвтереа ші шъртвріа ачестеі кърді din
партеа пострѣ. Дат дн четатеа пострѣ Вiena Ав-
стрії, дн 19 зілі але лвій лві Марц, авла Dom-
пвлій 1701, ал регатвлій пострѣ роман XLV, ал
Бугарії XLVI, ал Boehmії XLV.

Leopold (L. S.)

Konig Samvel Kalanovi.

Ioane Fiat ш. р.

Дн 20 Апріліе 1701 трітісе імператорівл зп-
мандат кътре гввернвл провінціал, пріп каре ко-
мандѣ на декретвл din 5. Септемвріе 1699, de-
спре егалітатеа релігівілор прїйтіте дн Трансіл-
ванія (пріп бртвре ші деспре а Ромънілор) съ се-
пве дн лвквріле.

Пшпъ кънд петрекъ тітрополітвл дн къль-
торіа са, реформацій din цеаръ се фолосіръ de о-
касісне ка съ тврвре ввна джцеленцере джтре ро-

тълп, ші ісвтіръ житр'ачестеа тай вжтос дн ко-
мітатвл Бніадбрей, ѿде ші трекксеръ тай жнаіте
тай тблдї побіл рошъл ла калвіст. — Мітрополітвл апіадаръ, дєпъ житрочереа са дела Biena,
копвокъ вп сіпод дн 16. Івлів 1701, жи каре се
отържъ дн респектвл ачеста, челе вртъброе:

„Noi din тіла лгі Dzeя Atanacie архієпіскоп
ші тітраполіт din скавпвл Бълградвл (Аль-Із-
ліє) ші а тóть цара Apdélвл ештеже інроіч:

„Алі Domnul 1701. Івлів 16.

„Фінд Собор маре дн Бълград de тоці про-
топопій църеі Apdélвл, датам картеа поастръ
de кредінцъ дн тъпа протопопілор din вартерія Xiniidórej лъквіторі дн Xiniidóръ, протопоп Георгіе
ші протопоп Ioan, ші а тоці попій ші тіреній din
вартерія Xiniidórej, карій дн лéцаа греческъ ші
ромънескъ, квт лéцаа лъкълдатвл імператат ші
челе патръ попктврі, че ле ам артат, сь нв ле
хвлеескъ, чі пвтаі преквт аж тръйт, пъпъ акута,
дєпъ овічігл правілії гречешті ші рошъпешті, а-
ша сь тръиаскъ ші de аіці жнаіте вісéріка Xini-
dórej ші кв тóте вісéрічіле din вартерія Xiniidórej,
ші кв тоці преодії ші тірепії, аша сь токтескъ
кв тóте токтёлеле вісéрічі, неадвъгнші ші нескъ-
зънд Iap eі жнкъ сь фіе асқвлтъторі de ноі, пре-
квт аж асқвлтат ші тай жнаіте de Влъдічі ші de
чине ле аж фост пвргтъторі de къштіг. Де аче-
ста фачет дн штіре твтврор кв се кввіне а шті,
ші о житръріт кв іскултврелі ші печеніле постре de
каре житръріт лъкврел кв скрісре ка сь се крэзъ.
Скріс дн Бълград Івлів 18, 1701.

(L. S.) Влъдіка Atanacie m. p.
(L. S.) P. Ladislaus Bàrányi m. p.
(L. S.) Franciscus Belusi
Societatis Jesu Residentiae
Albensis Superior m. p.
(L. S.) Andreas Horváth
Residentiae Societatis Jesu
Claudiopolitanae Prior m. p.
Преквт о фост жнгъдсіт пврітеле
Влъдіка, аша сь фіе скріс
Нотарешвл Vasile Dvianvl m. p.

Житр'ачестеа, гвверпвл провіціал tot соко-
тіа сь калче кв пічібреле фрептвріле рошъпілор
челе довѣндіте dela імператорів, ші нв вреа сь
избілічес ресолвдівніе імперіале дн фавбреа лор.
Імператорів се възж дн фіе сіліт а трітіте (13.
Феврварів 1702) вп mandat фблдеръторів дн ачесті
терміні:

„Noi Leopold din градіа лгі Dzeя алес імпе-
раторів романілор пврірё Агваст шчл. шчл. шчл.

Ілвстрілор, опорацілор, търіцілор шчл. шчл.
Кв тóте кв въ комъндасем серіос жнкъ дн 20.
Апріле 1701, кадé кв нв вреа се жнчеркації гревата-
теа градіосе постре воінце ші лъкълдітеа счеп-
твлвті ажторітъції постре регале, сь пвпеції дн лъ-
квраре дєпъ кввіпцъ ші сь пъзіції акурат ка съ-
пншії кредінціонї ші Фъръ вер о житротрівіре ші
ретрацере, пвпtele челе копрісе дн mandatвл по-
стре din 5. Септемвріе 1699, деспре лівертатеа
ші егалітатеа челор патръ реалізівп пріїті, пре-
квт ші челелалте пвпте копрісе житр'ъпсвя, ші
сь фачеті сь се пъзескъ de тоці челор че се кв-
віне: жнкъ воі кондукті de o. червічіе жнведератъ
спре деспредвіреа ажторітъції постре регале, п'аці
пвс дн лъквраре лъпъ астъзі пічі пвпtele din апвл
1699, пічі челелалте градіосе ресолвдівні але по-
стре челе тай пе ларг есплікате ші deкіарате дн
mandatвл постре чел din вртъ, пічі п'аці жнгрі-
жіт сь се пвпъ дн лъквраре пріп ачеіа кърора се
кввініа; ші дн мовдя ачеста нв в'аці темт а въ
фаче пеасквтъторі ші пејнгріжіторі. Din каре
казє ар фі форте дрепт а лза дртм тай стръпс
ші тай аспръ дн контра деспредвіторілор манда-
телор постре, жнкъ воінд а квтпть ші вігбреа-
ледії ші лъкълдітеа счептвлвті ажторітъції регале
кв вълндецеа градіе постре, въ комъндъм вбъ
серіос жнкъ о дакъ ші денпріос, ка жнданть че
веџі пріїті ачеста, сь нв тай апгептації алт ман-
дат влтеріор, чі Фъръ жнтврзіаръ ші Фъръ вер о
житротрівіре, сь пвпеції дн лъквраре дн тóте то-
дбріле, атът пресіле пвпте, квт ші челелалте ре-
солвдівні але постре копрісе ші еспресе дн пре-
пнзітеле градіосе декрете але постре, преквт се
кввіне съпшілор кредінціонї, дєпъ овсерванда жн-
ртъптвлвті востръ de съпнрере шчл. шчл. Дат
дн четатеа постре Biena Австріеі, дн 13. зілі
але лъпії лгі Феврварів апвл Domnul 1702 ал
ретатвлвті постре роман XLVI, ал Бнгаріеі XLVII,
іаръ ал Boehmіeі XLVI.

Леопольд.

Коміте Самвел Калпокі.

Дєпъ mandatвл пропрів ал Маіест. рег.

Ioane Fiat m. p.

Пе лъпгъ тóте ачесте декрете ші мандате ім-
періале, гвверпвл ші ординіле Трансільване штіръ
аша de віне сь житрбркъ лъквріле, ка рошъпії съ
рътые tot дн стареа de апъсації ші de деспоіації
de дрептвріле політіче. Дєпъ декрете імперіале

тревзіа ка джпдре челе патрэ релігіоні пріїміте, католіка, лятерана, калвіна ші аріана, съ фіе о егалітате перфектъ, персóнеле вісерічешті съ се въкіре tot de ачеленії сквітір ші лівертъд, лаічій съ айвъ tot de ачеленії дрептврі, дэпъ стареа лор de новіл, лівері ші отаці. Ромъпій се пятера актъ джпдре католічі, ші тревзіа атът джп респектъл вісеріческ кът ші джп чел політік съ се джп-пъртъшескъ de тóте венефіціеле ла каре ай дрепт католічі, дела дргъторійле челе таі марі пъпъ ла челе таі тічі. Католічі вілгрі довъндіръ твлт пріп вілреа ромъпілор, къчі джп джвіліръ пътървя джп компарацівне къ челемалте секте, аша джп кът ле джптречеа пе тóте, — ей чеї че світ пріципії калвіні аввесьрь пътмаі dôve вісерічі пъвліче джп тбтъ цеара, ші се pedесесеръ ла віл пътър атът de мік, джп кът, таі джп үртъ, кънд се реставлі епіскопатъл романо-католік світ Карол, ші се афла джп атаре ліпсъ de преоді, джкът протопопъл ромъпеск, Петрэ din Daia, тревзі съ сервэскъ офіціл чел маре джп вісеріка католікъ. — Да-ръ ромъпій се сокотіръ пътмаі ка джвіліторі de пътър. — Дргъторійле політіче джп Трансільваніа се джпарт дэпъ пропордівnea челор патрэ релі-цівіл, пентрэ есепіл, ла гіверніа провінціал вілде сът 12 консіліарі, се піп къте треі din фіекаре релігіоне. **Джп** пітмелі ромъпілор се піп вілгрі католічі, — de бръ че дэпъ дрепт, дэкъ пі доі, чел піділ вілде ар тревзі съ фіе ромъпі. Аша е къ постівріле de секретарі, de концепіст шч.; аша е ла капчеларіа авлікъ, аша е ла трівніаріл регал, аша е ла тесавраріат, аша е ла скбле, аша е ла дргъторійле din комітате ші din скавне, аша е ла алецеріа депутацілор. **Нътмаі** віnde ші віnde се веде къте віл ромъпі, ші ачела піс пітмаі din алте касе ачідентале, даръ пі din конформітатеа de дрепт. **Джп** ші ачеаста се джптріпль пітмаі пріп комітате ші не ла дргъторійле гіверніале ші камерале, даръ пріп скавнеле din фінділ регал. віnde сът чеї таі пітіпді ромъпі, пі се афль пічі віл Ромъпі джп дргъторіе півлікъ. — — —

Ромъпій афаръ de тічіле сквітір але персóнелор вісерічешті, піс довъндіръ пітіка пріп вілре, віл джп кът ші пердэръ. Пердэръ indenependінца лор ка ромъпі ші ка релігіонарі de рітвя орієнталь, каре о авеа ей таі джпайтє пе лънгъ тóте асвіріле че джптріпна din нартга етеродомілор; пердэръ архієпіскопатъл, къчі ачеста дэпъ вілре се degradѣ ла стареа de сімплік епіскоп світс чеп-

світі іесвіцілор ші світпремації архієпіскопілор вілгрешті; пердэръ кіар паціоналітатеа. Чей таі твлт ромъпі карі се джпльшаръ ка джпчтвя din джптріпларе — джпсъ пі дэпъ дрептеле претеп-сівіл каре ле авеа ка ромъпі вілді — ла дргъторій таі джалте джпдре вілгрі католічі, треквръ de ла лецеа de рітвя орієнталь ла чеа de рітвя оцідентал, світ претествал къ ачестеа світ актъ таі віла, ші къ товіл ачеста се лънпідаръ ші de паціонеа лор ші се вілгріръ. Атарі есепіл а-вет прé твлт. Ачеаста стрікъ атът de твлт джкът Ромъпітіеа пі пітіа de лок съ се рідічі din стареа de плевеітате, къчі вер каре се джп-льща песте джпса, джп піръсіа къ рітвя ші па-дівnea. — — —

Ромъпій ар тревзі съ штіе ві еї сът ромъпі; ші кіар кънд ар фі de рітвя оцідентал, ар тревзі съ се свісціе ка ромъпі ші съ філгрезе ка ромъпі; кіар кънд ар фі романо-католічі, ар тревзі съ'ші айвъ літва лор ромъпі, епіскопілор ромъпі ші вісерічілор ромъпі. — — —

Даръ імпъръція джп ізвеште ка ромъпі, ea і ажват таі dé віла, ea і ва ажата ші джп вітто-ріп, пітмаі ей съ фіе таі къ тінте ші къ таі твлт вірації; съ се вілескъ джптре сіне, съ джп-веце аші квіпште дрептвріле, съ джпвеце а ші ле зіпъра, съ рътые світші крідінчіші аі джп-пърдіе. — — —

Ромъпі! tot віпеле віл віне dela джптрі-діе. — — — Імператоріл Іосеф се фълеа дж-п-антіеа вістръ, къ е імпъратор романорум. Ad-чецівъ амінте de ачест om маре!

Ліпна лві Іспні 1846.

А. Т. Л.

ПРИЧІП, СІСТЕМЪ, ДОКТРИНЪ.

(Бртаре).

Доктрінеле ачестеа, (релігіоасе, псіхоло-діче ші соціале, деспре каре съ ворві) ка ші ов-жетеле лор ай джптре сіне піште реладії фортв-стріпсе, ші асфел світ de легате, джп кът сісте-



та че ва лва чіпева пентрз вна, ва хотърж неапърат ші система че ва тревві а пріїмі пентрз челе лалте. Аша, асфел свыт рапортвріле отвльі кв Dymnezeirea, жп кът ідеіле че'ші ва фаче чіпева деспре патвра Dymnezeаскъ вор хотърж ші ідеіле че ва пріїмі асвпра dectinaціe de акът ші фійтore a отвльі. Асеменеа ші доктрінеле социале tot d'აvna жші аѣ тәтейіл асвпра доктрінелор психолоціч; пентрз къ стареа впні соціетъці пв еёте скопвл саѣ квдетьл хотърітор ал оменімій, чі вп тіжлок спре а жплесні фіе кървіa idivid aжкпнреа ла сфершітл саѣ скопвл пентрз каре есте фъкът; пріп бртаре теорійле социале се жпсемпезъ асвпра ківлвль кв каре ва пріві чіпева патвра отвльі ші прівеск а констітута соціетатеа потрівіт кв ачеа патврь ші треввіцеле сале. Dar къ тботе къ піште легътврі стръпсе впнск доктрінеле філософіч вна de алта, ші тóте прівеск спре ачелаші сфершіт, каре есте деслесареа чea таре а дестінаціe отвльі, тревве жпсь съ фіе ші аѣ фост tot d'აvna deосевіte, din пріпчина deосевіr овже-телор ші a десволтърілор специале че чере ствдія фіекърія. Аша, къ тóте къ теорійле социале дера-зъ кв адъввърат din теорійле психолоціч саѣ тео-лоціч, ле deосівіt жпсь de філософіe, ка піште рамвре de челе таї жпtince ші челе таї импор-танте а ле еї, каре жші форма пентрз cine сін-гре o фбрте таре честівне че аре треввіцъ de лвкърърі жп парте ші de вп ствдія адъпk din ачест пінт de ведепе атът de іnteresant оменімій.

Доктріне реліціосе.

Доктрінеле реліцібсе свыт фбрте твлте, пентрз къ вквонгтінца деспре патвра Dymnezeаскъ есте атът de апевоіе de довъндіt, жпкът пв тревве а пе тіра дака піште асеменеа черчетърі аѣ рътъчіт пе бтепі жп свите de къї а ле атъцірій. Пріп зртаре пої ачі вом аръта пе челе таї прі-чинале. —

Доктріна чea таї лецітіш din тóте, чea таї потрівіт кв лвтіпіле кввъптвлт, чea таї жп ар-тионе кв тóте адевървріле штіпцій оменірій есте ачеа че пріїмеште вп сінгр Dymneze, креатор а тоате ші къртвінд лвтіа пріп лециле жпделеп-чівні ші вквптьцій сале пемърцінте. Доктріна ачеаста а пріїміт пітв de Teicm, пріп опосідіе ачеліа че пв пріїмеште пітв вп Dymneze жпдікъ а Атісмвлт. Ачеаста са пітв асеменеа ші Мопотеісм, жп протіва челор че пріїмешт таї твлді Dymneze. Къ тботе ачестеа се афль ші алт фел

де тесін кв твлт таї пвдіп вредник de кввъпт; каре аратъ къ Dymneze жп се аместікъ жптврі пітві ла челе че се жптътпла жп лвпе, de каре лвпі пітві пві таї пасъ din zioa че ea а скънат din тъпеле лвп. Dvпъ доктріна ачеаста Біпеле ші Ревл есте пітві жп окї фіппцій-жплале; деосеві-реа жптре ачестеа стъ жп жпвоіріле соціетъці. Оаменій креаді ка ші челе лалте апітале ка съ се вквкре ші съ сферае пе квтъва време, п'аѣ съ аштепте дvпъ ачеастъ віацъ пітві педеапсь пітві респлатъ din партеа креаторвлт лор. — Deіstvіl n'ape алтъ deосевіre de Teicm, de кът къ кв аче-стъ ворвъ пе слжкіт деосеві ші жптр'adinc а аръ-та кредінча жп Dymneze жптетеіать пвтai асв-пра лвтіпілор кввъптвлт, жп време че кв ворвса Teicm арътът кредінча жп Dymneze че се жпт-тетаіазъ асвпра дескоперірій впні Apokalіps, ші каре пеавънд алт темеій de кът търгтврісіреа оамені-лор че аѣ възгт, пріїмеште асвпра патврій лвп Dymneze, ші асвпра рапортврілор лвп кв отвла пвтai ачеліа че жп жпдатореазъ а креді авторі-татеа вісерічій. — Треввэ съ пріїміт асеменеа ка вп фел деосевіt de Teicm, ші Фаталіствл ка-ре а ісворжт дінтр'o foарте таре ші ковършіт преоквпадіе асвпра атрівътелор прештіпцій пегре-шазітъцій лвп Dymneze, ші каре таї віне а прії-міт а тъгъді жпвдепата воіе словодъ а отвльі de кът а'ші жпкіпві къ о фіппцій креатъ ар пвтіа съ лвкреze de cine фъръ ка лвкрапеа ші фаптеле сале съї фі фост хотържте таї dinainte жп декре-теле пестръмтате а ле Dymnezeірій. — Dvпъ ачестеа віне Dvalіstвл каре таї dec ce пвтеште Manіхеіst жп філософіe; ачеста стъ жптврі а ре-квонгтіе din жпчептвл веакврілор доз пріпчине автобе а ттвтвлор челор че свыт: пріпчине Біпелі ші пріпчине ревлв. Прічіна че а фъкът а се пі-ште ачеастъ доктрінь есте, къ аѣ крэзгт кв пе-пвтіпцій а атрівві къ віне, de ла о фіппцій жптврі тóте десъввріштъ, ші ръзл че се жптътпль пе пътштпт. Се веде жп адевър къ бтепі ла жп-чепт аѣ авт таре грэвате а жппъка тóте крі-теле, тóте рестріште кърора оменітіеа есте а-десеа ші тарврь ші жъртфъ, къ фачеріле de віне кв каре а жпдествл'о de алтъ парте авторвл па-тврі. Доктріна ачеаста донпеште жпкъ жптр'o таре парте а Acie, ші есте адъпk жптіпп'рітъ жп тóте реліціе че пріїмешт ші двхврі реле, двхврі інфернале че свыт жп inima отвльі фоквл паті-мілор віновате, ші трітіт асвпра пътштптвлт тóте вічквріле че жп пвтіазъ. — № ворвесь ачі de

політесіст de кът спре adhucere amintе, ш'апои ел
таі твъл а фост овжетъ впор крeditde реліціосе
de кът ал впор доктрине філософіче. Політесіст
нз с'а пъскѣt de кът din ігноранца бтепілор d'ъп-
тий каре n'аі пътът ведea de o датъ рапортгриле
чe се афъл житре каселе саі пътеріле деосевіте
чe възвсерь, ші din каре фъкъръ атьџа зеі. —
Доктріна чеа таі стравагант ші таі дисемпъ-
тре din прічине прімеждіоселор ші топстрбоселор
брътър че ісвореск dіntр'пса есте фъръ ждоіа-
ль атістъл. Ніч о датъ n'ам пътът съ жпделег
кът піште бтепілор канавыі а се сві ла піште тарі
квдцетър філософіче ка Епікър, ка Лукреціе, ай пъ-
тът съ ресвоіаскъ къ din adжnesez вп адевър каре
ісвеніте къ жпведенареа са ші minciile челе таі
вългаре, ші не каре дххъл отенеск жл жптътпіл
ла оръ-че пас. Nз поте съ зікъ чіпева de кът къ
атістъл с'а пъскѣt din прічине впні ресвоір къ
патішъ ші ізді жппротіва съперстіїлор реліці-
зор d'ъптий каре adhесесеръ піште бтътър атът
de вредніче de жале, пептрг къ чеа таі таре ов-
жесіе жппротіва лзі Dzej се афъл житр'ачест
вере ал лзі Лукреціе:

Tantum religio potuit suadere malorum!

Не брътъ дзпъ ачеаста, а таі акредитат аті-
стъл ші звічіпгіца впні емпірист оръ ші гросіар
чe жпї ппнаа жл пістъ а вп търтгрил таі твъл
de кът ачеа че каде сві сітцір; аша матеріа
лістъл ші атістъл ай житре сіне легътгра чеа
таі стръпсь. Жпсъ din челе че а таі кон-
трівіт таі къ deosевіре спре а се професа піште
доктріна аша de страні ші почіте, а фост ші до-
рінца ачеа de a се deosеві ші а фі чівдат ші орі-
цінал чіпева пріп піште' ошилі жппротівітобре къ
але челор лалді. — О доктрінь че аре сінгврл
съх характер de a се аръта diaметрічешіт жппроті-
вітобре Атістъл, ші вп тіті ачестеа съ повъ-
щваскъ кътре ачелеаші бтътър торале есте Пап-
тесістъл. Система ачеаста а фост арътать жл доз
кіпврі deosевіте ші бре кът жппротівітобре зна
алтеіа. Саі впні ай zic къл лзі Dzmnezej пътъл се
къвіне фіпнца чеа адевърать; къ лзтма нз есте
de кът вп пептърціліт tot de феномене пріп каре
се десвілът ші се въденіе жпалта-фіпнцъ; къ ачеа
чe се пітешіт фіпнцъ креатъ нз есте aievea de
кът вп феномен, adikъ вп mod ал патгреі Dzmne-
zeeshіt, de зnde бтътър къ лзтма есте о парте
а лзі Dzmnezej, ші се амстекъ житр'пнсъл пре-
кът се амстекъ квалітатаа жл съвтандъ, жп-
тър'пн къвіл нз есте таі deosевіт de кът есте

верделе deosевіт de фрэнза че жпфръцішазъ аче-
сть колоръ. Ачест d'ъптий фел de Паптесіст се
поте традвче асфел: Dzmnezej e Totzъl; Саі къ
алділ ай тъгъдзіт фіпнца зпні съвтстанде впіе ші
deosевіте din лзтме, ші ай zic къ ачеасть съвт-
стандъ че о пътеск Dzmnezej e респъндітъ жл
тіті фіпнцел, къ ea се афъл жл фіекаре din еле
ші вп жпдеосеві, къ есте жл zadap а не жпкіні
о пътере жл deosеві ші пеатърпать de челе лалтє
пътері че алкътвеск патвра ші каре лзкреагъ жл
ведерат ка піште пърді житрегътобре але пътері
цеперале; къ ачеасть пътере нз есте de кът о ав-
стракціе ші о воръ; къ Dzmnezej есте съма тъ-
тврор фіпнцелор че котпзі впіверсъл. Ачест d'ал
doilea фел de паптесіст се поте традвче жл аче-
сте воръ: Totzъl e Dzmnezej. Дечі житре ачесте
доз пропосії, Dzmnezej e Totzъl, ші Totzъl e
Dzmnezej, се афъл o indentіtate перфектъ; de зnde
брътвазъ къ ачесте доз сістеме прівеск ші а-
жвог ла ачеааші конклавіе каре есте Паптесістъ.
E de прікос а се фаче вътаре de сеамъ къ ачеа-
сть доктрінь врънд а рестръпце таі твъл рапор-
тгриле че зпеск пе от къ Dzmnezej, ле десфіп-
цезъ вп totzъ, амстекъл терпеніл лор, ші
повъзциште кътре фаталіст, adikъ кътре ліпса
de опі че тораль.

(Ва зрта.)

Брътареа адаоселор ла пъвлікъцівпа орга-
нісъцівпі адіністрадіе політіче, пъвлі-
кате жл Nr. трекът.

Акласъл A.

Дескріперае копрісълві ші а ротзпіріе челор чівч
дістрікті але тарелті пріпчіпат Трансіланіа.

I. Distrіктъл Сівілл (пътжптъл сасілор) ко-
пріnde жл сіне

1. дінкътъл фостелор сказне съсенті: Сівілл,
Мерквреа, Севеш, Ноクリх, Mediaш, Сігішора, Чін-
къл таре, Кохалтъл, ші distrікtele Брашов ші
Бістрідъ; се скот дістъ афъл din ачест distrіkt
сказнъл філіале Съліште, dominіял Бранлавіл ші са-
теле: Тоханвл векіл, Зернешті, Вълдені, Шона,
Бохолц, Калбор, Глътвока, Фоффелдеа, Съсъшъл,
Фелдіора, Ръкърла, Колпъл, Керцъл, Аврігъл,
Севешъл de сес ші de жое, Порчешті, Гъніарізъ
ротъпеск, Даизъл, Гра-ръзъл, Поплака, Ломанъ,
Лакрем, Ръкіта, Страгарізъл, Піапла ром., Кър-

непішвя, Аполдъ тік, Лядопівъ таре, Ноїана, Реддъ ші Топърчев; tot de ел се єїне

2. лівервя ораш Івашфалъвъ;

3. пласъле Болеї, Ретішвялъ ші Баркешвялъ, ка епклаве, саѣ вѣкъді але фоствялъ комітат Алва de сес, ашезате філтре скавне съсешті: — дись сателе: Гълац, Гъинарії, Фелек, Хеїшфалъвъ, Седріешвъл нв, dar сателе: Палошвъл, Велдорфъ, Мюха din комітатъл Алвеї de сес, апої сатвя грапіцарії Вештім се діп tot de Сівіїї;

4. сателе din Алвеї de жос: Цапвъл, Ченадія, Шоропштівъл, Магвъл, Ачільвъл, Сечелвъл, ші сатвя Шеркаіа din дистріктъл Фъгърашвялъ;

5. сателе din фоствялъ комітат ал четъциї de Балть: Іерпіа, Філітелікъ, Хондорфъ, Єртепішвъл, Ст. Іоанвъл, Съльшвъл тік, Ласльвъл, Дамад, Мъгершвъл, Надъша, Хетэрвъл, Сатвя-таре, Кандъл, Загорвъл, Сенаревшвъл, Дікмандреа, Ідічівъл, Бльжълъвъл, Бойанвъл, Джрлосвъл, Шакешвъл, Феіса, Пъчишбъра, Шипгъл, Тътърланвъл, Шона, Азма ші Спіні; дп вртъ

6. сателе din фостеле комітате але Солпокълъ din лъзпітвъл, Дъвъчей, Клаждівлъ ші Тардеї; Чепанвъл, Орхеїл, Шієла таре, Гъледвъл, Ст. Іаковвъл, Кашта, Мордъвъл, Аркаліа, Херіна, Недъвъл, Съределвъл, Шонфалъвъл, Мъгершвъл, Шігъвъл, Біліаквъл, Поемушвъл, Батьшвъл, Іда, Лагічвъл, Піптікъл, Сіплаквъл, Теака, Біла, Dedpadвъл, Петелеа, Іерпотфаїа, Фълфълъвъл, Ідічівъл de сес ші de жос, Рецінвъл съсеск ші влгърек.

II. Distrіктъл Алвеї ввпріnde песте tot фостеле комітате але Зърандъвълі, Хнедброй, Алвеї de жос, афарь de орашвъл Аїзд кв сателе: Мірапсьвъл, Съчелвъл, Магвъл, Ачільвъл, Цапвъл, Шоропштівъл ші Ченадія, маї дікколо се єїне de дистріктъл Алвеї ші дистріктъл Фъгърашвялъ, скодънд афарь Шъркаїа, скавпъл Оръштіеї, скавпъл філіал ал Соліштіеї, dominіял Брапвълъ, пласъле Тътърланвъл ші але Іерпотвълъ, din фоствялъ комітат ал четъциї de Балть; се скот дись афарь сателе Бешепъл, Кіріхъвъл, Ст. Паврвъл, Черпідъвъл таре ші тік, Tipimia, Бгра, Baidakvъста, Bidpacer, Шона, Спіні, Тътърланака, Феіса; ші іаръш копринде сателе din фоствялъ комітат ал Тарреї, Сълчіоа de сес ші de жос, Лепшя, Почага, Беделевъл, Валеа, кв ші сателе скобе din скавпеле съсешті: Тоханвъл векії, Вальденвъл, Зерпешті, Тікшвъл, Шона, Бахолдъ, Калборвъл, Фелдіоара, Ракървъл, Колпвъл, Глітвоака, Фофендеа, Съсьшвъл, Аврігъл, Кжр-

дъл, Севешвъл de сес ші de жос, Порченштії, Поплака, Гвра-ржевъл, Керпепішвъл, Аполдъ тік, Лядопівъл таре, Ноїана, Pod, Тъпърчев, Далвъл, Лапкремвъл, Лъшашвъл, Піанвъл ром., Стрвгарізъл, ші дп вртъ сателе десфіпдатвъл комітат ал Алвеї de сес: Гълац, Тэрзін, Марфалъвъл, Дақвъл, Ходісвъл, Богата, Фългъпа, Дъшиоара, Кріхалма, Гънпар, Ноза.

III. Distrіктъл Клаждівлъ вонстъ din комітателе Красна, Солпокъл de міжлок, черквя de сес ал комітатъл Дъвъчей, афарь de сателе Хосз-ві-фалъ, Кілінца, Добрідінвъл, Гірісльвъл тік ші таре Пъклъї, Нъпрадія, Рона, Тэрвіца, апої din фоствялъ скавпъл ал Аріешвялъ, din орашвъл Тэрда кв Окна, ші пласъле Съвъдіслей, Ліппіеї, Тръскъвъл, Ариешвялъ din комітат Тэрзеї, афарь de сателе Сълчіоа de сес ші de жос, Лепшя, Почага, Беделевъл, Валеа, Кеца, Хъдъръвъл, Гріндъл, Кристврла ші іаръш din черквя de сес, din пласа Клаждівлъ ші din сателе фоствялъ комітат ал Клаждівлъ, Жаквъл de сес, de жос ші петеш Жаквъл, Гъдъліп, Віша, Бареї, ші din орашвъл Аїзд кв сатвя Mірісльвъ din комітатъл Алвеї de жос.

IV. Distrіктъл Дежевъл се фъкъ din фоствялъ дистрікт ал четъциї de Театръ, din комітатъл Солпокъл din лъзпітвъл, афарь de сатвя Чепанвъл; din цінгтъл рецимептвъл ал II. ротънек din грапіцъ, din черквя de жос ал ком. Добъчей, афарь de сателе трасе din ачест комітат ла дистріктъл Сівіїїлъ, апої din черквя de жос ал ком. Клаждівлъ, афарь de пласа Клаждівлъ ші de сателе трей Жаквъл, Гъдъліп, Віша, Бареї, Пъствш, Батъш, Іда, Ледвеїл, Піптікъл Течей, Съплак, Теака, Воіла, Dedpadвъл, Топч, Філіпш; апої юа дп sine сателе: Кристврла, Кеца, Хъдъръвъл, Бъла, Хабікъл, Надъша ром. пласа къмпіеї, ші черквя din жос ал ком. Тэрзеї, афарь de пласеле Іареї ші Картіканвълъ, кв Тэрда, Окна Тэрзеї, Петелеа, Іерпотфаїа, Фълфълъвъл, Ідічівъл, de сес ші de жос, Рецінвъл съсеск ші влгърек; дп вртъ таї аре сателе din фоствялъ ком. Солпок de міжлок, Ноза, Кілінца, Пъклъї, Гірісльвъл тік ші таре, Нъпрадія, Рона, Тэрвіца ші Добрідінвъл тік.

V. Дп вртъ дистріктъл M. Ошорхеївлъ вонпріnde скавпеле секвіешті de маї пайтє: Марьшвъл, Odорхеївлъ, Трэйскавпеле ші Чіквъл, пласа Пешелікълъ ші сателе Агоштопфалва, Ракошвъл de сес ші de жос, Петек, Фелек, Хеїшфалва, Седріешвъл ші Єртепішвъл din ком. Алвеї de сес, пласеле Іареї влг. ші Картіканвълъ din комітатъл

Тэрдеі, афаръ de Хавік ші Надъша роти: дп зоръ
сателе din ком. четъдій de Балтъ, Авошфаlва,
Бернад, Бозиеш, Бонха, Данія, Дежфалва, Къпъл-
на, Ганфалъвъ, Харанглай, Хедерфаlа, Лепенд, М.
Шароп, Мікефалва, О Шотылош, О Ст. Ласльв,
Почфаlва, С. Чаваш, Съвка, Сеплак, Адътши,
Дъмъвъ, Крайфалъвъ, Д. Ст. Мъртіn, Шовенfальва,
Гогані, Г. Варалла, Б. Бешінєвъ, Кірілъвъ, К. Ст.
Пазр, Чергідзя тік ші таре, Tipimia тікъ ші та-
ре, Огра, Байдакъта, Bidracog, Kend, B. Odopхeїv,
Кород, K. Ст. Мъртіn, Балавашар, Егрешто, Піне,
О Жакод, K. ші N. Бен, O. Xidегкет, O Андраш-
фаlва, Білакъз.

Акылсыз Б.

Дімпърциреа церей de коропъ Трансільваніа дп 5
дістрікте ші 36 къпігъпate de черкврі.

Distríkt Сівії аре къпігъпate de черк: Сівії,
Кохалт, Cigishora, Mediaish, Брашов, Бістріда;
комікарі de черк еспші: Нокріхва, Мерккреа;
асемнателе черкврі de жудекать: Сівії, Нокріх,
Севеш, Агніта, Чікк шаре, Кохалт, Іванфальвъ,
Cigishora, Mediaish, Шеіка таре, Брашов, Сатл
ялп, Бістріда, Лекіпда, Речіпда съесек.

Distríkt Алва-Жэліа аре къпігъпate de черк: Алва-Жэліа, Аврд, Баїа de Кріш, Блажів, Біора,
Дева, Хадег, Оръштіа, Орлат, Фъгъраш; комі-
карі de черк еспші: Офенбаlа, Брап; асемнателе
черкврі de жудекать: Алва-Жэліа, Тіш, Златна,
Кампенії, Хълмаций, Брад, Блажів, Окпа, Біора,
Іернот, Дева, Іліа, M. Шоімош, Хадег, Борбатвіз,
Хъледора, Оръштіа, Орлат, Першап, Брап, Фъгъ-
раш, Порутвак.

Distríkt Клаждів аре къпігъпate de черк: Клаждів,
Хъедин, Шітлеv, Tэрda, Zълав, Тъшнад; а-
семнателе черкврі de жудекать: Клаждів, Валаскт,
Хъедин, Цільв, Шітлеv, Zовані, Tэрda, Aїsd, Тръ-
скъв, Zълав, Сълаців-Чех, Xid-Алташ, Тъшнад.

Distríkt Дежів аре къпігъпate de черк: De-
жів, Шоткъта таре, Рътваг, Герла, Ст. Петрв de
не къмпіе, Nъсьзд, Цівріv Ст. Імвр; асемнате-
ле черкврі de жудекать: Шетешшеа, Дежів, Бе-
клемп, Шоткъта таре, Mъпштвр-Къпълла, Лъ-
пшнад ялп., Рътвагл, Мочівл, Герла, Ст. Петрв
de не къмпіе Зава, Nъсьздл, Ст. Шорз, Борго-
Прнд, Монор, Цівріv, Ст. Імвр.

Distríkt M. Ошорхеїv аре къпітапате de черк:
M. Ошорхеїv, Макфаlва, Odopхeїv, Чікк-Середа,
Цівріv Ст. Мікълъш, Ш. Ст. Шорз, K. Ошор-
хеїv; асемнателе черкврі de жудекать: M. Мъдъ-

рап D. Ст. Мъртіn, M. Ошорхеїv, Макфаlва, О-
дорхеїv, Кристер, Чікк-Середа, Козташ, Цівріv
Ст. Мікълъш, Ш. Ст. Шорз, Бараолт, Баратош,
Kezdi-Ошорхеїv. —

Дна дінтрe адреселе тенденціонате дп Nr. Га-
зетeї 44, трімісce Ілвстрітатеї Сале Дом-
пназі епіскоп Andrei Шагана dіn пар-
теа Сівіїзл.

Мърия Та

Преа Ізміната ші Преа Сфіндіте Dómne Епіскопе!

Попоръв ротъпв de весеріка Іръсърітевань dіn
Трансільваніа a аflat дп прé язміната ші пре
сфіндіта перебопъ a търіе тале не отвѣ алес ші
тріміс de Dомнеzeїv ка съї авдъзплъщеріле, съї
къпоскъ дзреріле, съї тörne валсамѣ дп векіле ра-
не, пріп консілій съїл дімпърескъ дп ръвдареа на-
ре дівінцѣ тóте, ші пріп фанте необосиге съїл
кондакъ ла портвя тъптвірій ші ал тъпгъєрії.

Дп токмаі пъсторіжлай евапцелів каре съфле-
тья съї дп пвпе пептв оіле сале, търіа та дп-
къ дела окъпареа тропълай یархіпъстореск aі dat
челе таі стръмчите довеzi de сюжета кіетаре ші
дпалта місівле че ді са дпкредінцат: діаі per-
дят тóте пачеа ші дініцеа віеці, п'яї крдат пічі
о остеңеаль кътѣ de обосітбрі, aі вегіат къ пе-
адорміре zioa ші пόптеа, къ о авнегаџівле ероікъ
теаі еспші ла діферіте періквле ші теаі сакріфі-
кат къ тогъл пептв феріцреа ачестві попор кре-
динчіос каре тръеште ші сперéзъ тóте дп тъ-
ріа та.

Атътea тарі ші греле сакріфічіе къ каре тъ-
ріа та дп тоате фаселе тішпнлай трекват ші кіар
ші акт съврещті къ въркъдіа чедї e дппіснкътъ
пептв рескътпърареа дрептврілор спірітвале ші
тімпнрале але ачестві попор, теаі фъкват іконъ
вів a пъсторіжлай челвѣ въп, цеаі агонісіт търіе
дпалте, дп теторія пацітпей дімпреї ші цеаі rі-
дикат топтвенте дп інітеле челе крдінчіосе але
ротъпнлор. Орі ші че ар фі хотърът дп дпал-
е консілій але черкілай пептв сортеа търтей
чедї есте дпкредінцатъ, ші орі пріп кътѣ грехъц
ар тревві съ трéкъ тъптвіреа ротъпнлор че о
аштеантъ къ сете, остеңелеле ші лакръріле търіе
тале трімвідате ші реалносквате дп тóте пърділе

ле вор спуше първдїй філор шї ачестія ла тóть посторітатеа ка съ се пъстрезе дъ секва.

Плїнї de admiraціоне пептрз дїфлъкъратвъ зелъ, пептрз неовосіта актівітате шї пептрз търіа de карактер къ каре теаї лїпітат шї телгпї пептрз дрептате шї адевър, пептрз дїфлоріреа вісерічї шї а сїпітей реліціспї, шї пептрз дїтвпътъ дїреа сбргеї попорвлї, дїдръспіт а вені ка пїште oprane din партеа лїв ка съ депнпем дїпайнтеа търіеї тале трївтвъл челеї таї вѣрате рекъ поштіодї шї венерацієї. Dsmnezeї каре те а алес шї те а тріміс ка съ тъпгыї, шї съ ферічешті попорвлї чедї есте аккінат дїптрег къ св. флетвъл шї трапвлї, шї каре те а дїпвървътат къ пштере de csc ка съ те лїпіт дїп кавса віеїе лїв тімпврале шї спіртвале, съ те дїптр'армезе шї de актм дїпайнте къ тъпъл пштерпікъ шї къ брац дїппаль дїп ачеастъ лїпіт сїжотъ, шї тóтє остеелелє челе дїпделвпгате але търіеї тале съ ле дїпкъ пшезе къ ресвлтателе челе таї dopіте.

Deckizъндвне inіmеле постре челе кредіпчіосе ка съ артътм вїlle шї вѣрателе сїтцімінте de каре сїпітет шї вом фї пштрвпшї tot деавна пої шї tot попорвлї пептрз пре лїтіната шї пре сїпідїта персопль а търіеї тале, свферепе ка съ дїп чепрм архіерéска віле кввптаре шї съ не рекомендъм къ чел таї адъпк вклтъ de дїпаль консідераціоне шї венераціоне. — Сівїв, 26. Маїв 1851.

Аї търіеї тале

пре плекадї сервї шї фї
спіртвалі.
(Бртіеазъ свєскрієріле.)

ЛА О ЗІ ДНОРАТЬ.

Дїпсїпіеазъ, Doamne! е греа о зі пороась
Къчї inіmіле поастре съ 'пкід пі нз ізвім!
Къ порї кїнд есте червъл пої фрвптеа'дї лїтіоась
Нар к'ам ведеао трістъ, шї Doamne! . . . ne'п-
грозим!

Dap! порвлї е үрдїе; къчї свфлетвъл лїтінъ,
Лїтінъ 'п тоате чере; шї кїнд с'аї дїпчеркат
Tipani 'п ел съ стілгъ скінтеа'дї чеа дївінъ,
Къ дїптвперік таре пштънт аї спўтъптат.

Dap! патрз зечї de зіле фї фрвптеа'дї дїпоратъ
Кїнд лїтіеа та ізвігъ кїзз 'п пъкатвъл грэз;

Шї кїнд пріп вїпътате 'дї ea фї 'п сїфършїт ертать,
Дїпсїпіеазъ іартшї зътвішї ширіп квркввей.

Ваї, портл е үрдїе! къчї кїнд къдеам дїп віпъ
Сеніна сїпітъ фрвпте а таміл съ 'пора;
Шї кїнд ведеао de тіне къ ініма 'тї е пліпъ
Ка сореле 'дї атвпчea шї окї лїтіна.

О! кът ерам феріч тъпквщ къ ізвіре
Кїнд къ сеніпъ фрвпте къ драг тъ тъпгъеаі;
Дїп інім'т ізвіреа крепштеаі къ о зімвіре,
Шї къ о воръвъ дїлче кредінда'т дїптвреаі. —

Шї тв лїчоаі сеніпъ ізвігъ Ромжніе
Кїнд Кріств сїпіта Крвче пріп тіне о'пълца,
Къ квдете сеніне дїп пої ера фръдїе,
De op че ръвъ шї артїи Ромжнла трітвфа.

O сенінеазъ Doamne! е греа о зі пороась
Къчї inіmіле поастре съ 'пкід пі нз ізвім!
Май дъ-не квркввейл ш'o зі таї лїтіоась
Къчї лїпгъ 'дї е үрдїа шї домпн . . . ne'п-грозим!

K. A. P.

ЛА ЗН ТІНЪР.

Фїпвле че пордї сїдеата
Лїв Аполо дїпзйт,
Шї свв кареа а фост гата
Пептвмі съ кавъ амъцїт!

Ласъ лїтіеа чеа сввлімъ,
Nz прїмі din ea плъчерї;
Te фак Domn n'a тea inіmъ
Bnde афлі tot че чеरї.

Dap нз зі къ І осевіре
Дїптрё алвастрімі окї шї аї тъї
Аї меї свот чеर de ізвіре,
Стелё аї тъї се зпеск еї.

Нїчї с' опівлї тв къ е таре
Свферінца дїп а плъчера;
Къчї сетоса шї сърватаре
Фоквъ тъї ва стьмнъра.

De опріре пшріптеаськъ
Нїчї нз фаче дїптврврї;
Чине поїтє се опреаскъ
Трєї сїпчера сърватърї?

Свт ла тата аплекать,
Dap inіma нз вої да,
Къчї ea есте а та тóть,
Dap тв че веї къ ата?
Жєліета Ф. . . . на.